

THEO & VINCENT

gebarentekst

februari 2003

1. Vincent

Mijn huis, geel, gelijk boter.

Luik, opvallen, groen.

Plein, bomen.

Huis, zon, glans. Hemel blauw.

Daar binnen, ik kan leven, ademen, denken, schilderen

Muur wit, vloer tegels rood.

Schilder-kamer, schilder-kamer, aanwezig keuken.

Trap-op, mijn slaapkamer: eenvoudig, vurenhout bed tafel stoel stoel riet.

Muur wit, portret, figuur schilderen-oefenen-oefenen, muur op.

Bezoek slaapkamer, elegant, deftig, notenhout bed tafel-spiegel, ladenkast, bed op deken blauw.

Later ik kamer klein, schilderij groot, zonnebloem, muur op.

Ramen open, zien park, zon opkomen.

Wind. Daarom ezel vast pin. Schilderdoek trillen, kwast trillen.

(Verbaasd) mooi.

Wind, zon, mensen-kijken, toch aandacht (schilderen) door-door.

Aanwezig diep, invloed, uit op doek schilderen.

SCHILDERIJ 1: BRUG (samen)

2. Vincent

Jij geld geef-mij. Ik schilderij geef-jou.

Ik afhankelijk op. Situatie zo: kan niet veranderen.

Jij door-door aandacht handel.

Ik door-door aandacht schilderen.

Hoop-hoop, later jij voel: kunst wij samen gedaan.

Oog-oog (moe). Zwaar werk, hoofd leeg.

Ik niet ziek, ik moet goed eten, tijdje rust. Door-door, ik instort.

3. Theo

Ik pijn hart (in), jij niet-goed voelen.

Vermoedelijk jij hard-werken, jij vergeten lichaam verzorgen.

Ik somber, jij geld tekort, jij geld geef-geef-geef. Verzoek geld eigen houden!

Groot schilderij, Gauguin schilderen, ik verkocht. Ik opsturen 500 fr. Jij geven hem.

4. Vincent

Ik verslaafd schilderen. Hoofd-lichaam-sloop.

Schilderij (L-handen) verkoop-verkoop lukt niet (vlakke hand, palm op), ik kan-niet-helpen (schouders ophalen).

Gauguin (G-hand/baard) en ik, verftube goedkoop, doek zelf prepareren.

Ik geloof later schilderij verkopen, nu niet. Nu jij verdienen, geld geven mij, ik uitgeven, voel pijn ik.

5. Theo

Geld weinig, schilderij niet verkoop: voor mij geen probleem.
Geld geven, terug, nee (tegenhouden). Ik wil/hoop jij geen zorgen.
Ik geld verdienen, verdelen (twee delen). Wij niet uitgeven-uitgeven, kalm, zuinig, kan tijd-
lang volhouden.

SCHILDERIJ 2: OOGST (V alleen)

Jij geen geld, geen brood, ziek, verzoek mij waarschuwen asjeblijft.

6. Vincent

Gauguin, ik, ochtend-avond, heel dag door-door- werken, uitgeput. Wij café, dan vroeg
slaap. Zo leven wij.

Grappig. Ik twee schilderij gemaakt, (doek) dun, verf (dik).
(Wijzen links) Mijn stoel, licht, pijp, tabak, stoel Gauguin, donker, deftig kandelaar-kaars,
boek-boek.

Nu winter, toch af en toe zon. Ik binnen schilderen, fantasie schilderen.
Buiten koud, hekel. Zomer hitte (zon), maakt niet uit.

Ik voel Gauguin teleurgesteld op (mij), huis geel bevalt-niet, stad bevalt niet.
Situatie samen, hij probleem, ik probleem. Wij kunst overleggen, discussie, conflicten.

BEWEGING 1: VINCENT SNIJDT OOR AF

BEWEGING 2: THEO KOMT OP BEZOEK

7. Vincent

Hier ziekenhuis, paar dagen (b-hand) blijven. Verwarring minder, terug thuis.
(Roepen) verzoek jij niet ongerust op, ik in-de-war, stop (wegkijken)
Pas jij trein, van-ver-komen (persoon), mal, niet nodig blijf.
Lichaam, gaat wel. Ik gek, kunstenaar zo.
Snij (oor) slagader (per ongeluk) koorts-hoog.
Eten goed, eten-verteren goed, bloed voelen beter (b-handen omhoog langs lichaam), hoofd
verminderen.
Vroeger, ik ziek, jij verre-reis, vergeet maar-voorbij.

BEWEGING 3: VINCENT, GEK

8. Theo

Hoe voel-jij, vertel-mij! Niets ontvangen, ik wachten, piekeren.

Vertel-mij, ik help jou, gelijk vroeger jij help mij.

Jo (ik hou-van), samen-omhoog (A-handen), jij achteruit (A-hand), wij niet-lekker (voelen).

Wij (V-hand), broer, lange-tijd, contact (expressie: sterk). Zij (Jo) wil contact-drie.

Wij (Jo en ik, V-hand) hopen, over-enige tijd (B-hand) jij beter-beter, dan schilderen.

Ons huis, appartement (verdieping), muren, jouw schilderijen (op muur, B-hand), rondkijken, vrolijk, gelijk natuur.

Ik wil bezoek-jou, maar ver, tijd tekort. Ik denken bezoek-jou nodig?

BEWEGING 4: VINCENT

9. Vincent

Aardige brief ontvangen. Ik voel aanwezig (in brief) zorg jij-op mij.

Ik kan-niet zwijgen, moet vertellen jou.

Ik nu hoofd (1-hand) helder, niet-gek, gelijk hele-tijd (B-hand) jij ken mij.

Ik vertellen, wat gebeurt: mensen (zij, B-hand) schrijven verzoek, handtekeningen stapel geef-op burgemeester. Zij zeggen ik mag niet vrij leven.

Hoofd politie ga-maar (1-hand) pakken-hem. Mij-pakken in gevangenis, op-slot, grendel.

Schuld bewijs: heb niet!

Stel ik woede-uit, zij denken ik gek. Daarom hoop-hoop, geduld.

Mensen aanvallen mij, tegenvallen. Ik ziek, laf zij!

BEWEGING 5. THEO & VINCENT LOPEN

Ik rondlopen (verveling), pijp-roken mag niet. Ochtend, avond ik denken: familie, vrienden.

Veel problemen, voor mezelf, voor jullie. Ik eerlijk zeggen: liever dood.

Ik mis schilderen!

Binnenkort ik boomgaard schilderen. Tubes verf, verzoek opsturen.

SCHILDERIJ 3: BOOMGAARD (samen)

10. Vincent

Einde (van de maand) ik wil-graag gekkenhuis in (B-hand).

Ik kan niet leven gelijk vroeger: geïsoleerd, schilderen binnen, cafe, restaurant, schilderen cafe restaurant door-door. Kritiek (van links-rechts). Kunstenaar, samen leven, heel-moeilijk, zwaar verantwoordelijk.

Pas ik inpakken, meubelen, verhuizen, opslag, schilderijen (oprollen) jou opsturen.

Jij zo-lief geef-mij dit-alles. Jij jaren (S-hand) steun mij, ik voel droevig.

11. Theo

Ik geef jou, jij geef mij. Jij geef mij schilderij, jij geef mij broer-liefde. Geld niet belangrijk, broer!

Jij (geestelijk) niet-goed: ik verdrietig. Ik jouw brief lezen, niet gek jij. Toch jij wil gekken-huis in, pijn.

Echtgenote-ik samen huis-appartement inrichten, gezellig, bedacht-zij (wijzen naar Jo). Wij goed-samen (v-hand) tevreden, gelukkig samen.

SCHILDERIJ 4: ZAAIER (T alleen)

12. Vincent

Wij goed vriend.

Als jij niet aanwezig, zij invloed op, dwingen mij zelfmoord.

Engels schrijver, beroemd, boek staat-op, opnemen in hoofd: elke dag wijn, brood, kaas, pijp: zelfmoord denken, niet meer.

Ik weg, Afrika, soldaat, pet-kap, 5 jaar-lang..... helpt niet.

Levenslang, gekkenhuis in, elke maand 100 francs, betalen, zonde!

13. Theo

Jij naar Afrika... waarom? Jij plotseling graag soldaat? (Nee)

Jij drie maanden schilderen niets.

Jij denken levenslang schilderen niet meer. Ik jou verzorgen, geld betalen. Jij erg-bang, denk-denk: hoe geld terug? Denk-denk niet nodig. Vorig jaar ik goed verdienen. Ik kan betalen jou gelijk vroeger. Denk-denk, niet doen.

Jij ziek omdat geld tekort, zwaar leven.

14. Vincent

Vroeger ik bang, kippenvel, gekke mensen.

Nu gekkenhuis in, bang, over.

Hier mensen gek, schreeuwen, krijsen, gelijk dierentuin.

Toch zij ken elkaar. Als iemand gek worden, helpen op. Als iemand gek worden, helpen op.

Ik buiten tuin, schilderen, zij kijken, bescheiden, beleefd.

Zij beter dan mensen stad in.

Ik voel hier lang blijven, rustig. Eindelijk ik schilderen.

15. Theo

Jij gekkenhuis in, rust, zwak-sterk.

Ik weet, vroeger gezien, indruk, Parijs:

straat omhoog, kar, vier paarden, man zweep.

Paarden omhoog, zwak, man zweep, opgeven.

Terug. Omhoog. Man zweep, paard klimmen, geslaagd. Zelfde jij.

16. Vincent

Pas twee kist, schilderijen oprollen in, opsturen jou.
Aanwezig (in kist) veel schilderij slecht. Toch opsturen jou.
Jij uitkiezen, kijken, schilderij prop, weggoaien.

17. Theo

Pas kist ontvangen. Niet kapot. (Schilderij uitrollen)
Vrouw, borsten, rok, handen.
Man, pet, baard.
Land, boom, man, zaaïen.
Baby, bolle wangen, muts, rand.
Vaas, zon-bloemen.
Stoel, pijp, tabak, op.
Nacht, sterren, ronddraaien.
Ik kijk (schilderijen), niet-mooi, niet fijn
maar indrukwekkend, ik voel echt werkelijk zo.

SCHILDERIJ 5: STERRENNACHT (V alleen)

Jij gekkenhuis in, ik hoop niet lang blijf daar.
Jij, gekken omheen, niet prettig.
Vertel hoe situatie.
Verzorgen goed? Eten genoeg? Hoe contact?
Buiten omgeving zien wat?

18. Vincent

Hier, goed, heus.
Mijn kamer, klein.
Raam, tralies, zien, muur, korenveld, zon omhoog.
Gekkenhuis, 30 kamers leeg.
Ik kamer in, schilderen.
Eten gaat wel, ruiken zelfde Parijs restaurant- kakkerlakken.

19. Theo

Jouw schilderijen zien, ik denk, wat hoofd-jou in?
(Schilderijen) kleur uitstraling. Jij denken natuur-leven-denken-op.
Jij denken, diep, ver, hoog, duizelig.
Jij geheim land, mist, mist, in..., in de war jij.
Niet te ver jij.
Ik voorstel: gewoon schilderen, concreet.

BEWEGING 6: VINCENT OP DE GROND

20. Theo

Tijdje-geleden ik brief, 10 francs in, opsturen. Niet ontvangen?

Jij altijd snel antwoord, nu lang, ik ongerust.

Ik kan-niet eerder schrijven. Hitte, zwak ik, vermoeid, ik wit, hoest-hoest. Ik naar dokter, geef medicijn, nu beter.

Jo gezicht goed, maar zwak.

Schoorsteen, schilderij zonnebloemen, op.

Lijk erop stof, borduren, satijn, goud. Prachtig.

BEWEGING 7: THEO OP STOEL

21. Theo

(Zomaar) broer? Nee, broer!

Volhouden! (Stevig) contact! Contact los: ik kan-niet.

22. Vincent

Pas ik buiten, veld, schilderen. Wind.

Ik in de war, instort. Gelijk vroeger.

Ik verwacht toekomst in de war ik.

Vreselijk.

Al vier dagen eten, kan niet slik, keel dik.

Zegt-zij: vloer vuil, ik opeten.

Ik weet niet meer.

Volhouden ik kan niet meer, hoop beter, opgeven.

23. Theo

Jij tekenen raam, uitzicht. Mooi.

Parijs heb niet, buiten wel, ik hou van.

Parijs, omgeving, boer ploegen, zaaien, heb niet.

Koren, zeis, aardappel uit grond: tijd periode? Ik weet niet.

Hier ontmoeten, overleggen, goed? Nou... Soms genoeg van.

Kan niet weggaan, schilderij platteland, prettig.

Jo goed. Zien zwanger, misselijk niet.

SCHILDERIJ 6: KORENVELD MET MAAIER (V alleen)

24. Vincent

Schilderij, koren, man snijden, lijkt op dood, kap, mantel, zwart, doodskop.
Koren maaien, lijkt op mensen dood.
Dood: verdrietig? Nee. Kijk maar: licht, zon, fijn goud licht.

Lang prachtig weer. Ik binnen, twee maanden.
Waarom? Ik weet niet.
Ik durf niet buiten.
Velden, leeg, invloed eenzaam.

25. Theo

Ik veel schilderijen zien, af en toe ik genoeg van.
Schilderij natuur, ik hou van, aantrekkelijk.

26. Vincent

Jij schilderij genoeg-van, bewijs: jij te veel zakelijk zorg.
Schilderij aandacht, nee, open-leven.
Schilderij aandacht, jij instort.

Theo

Schilderij abstracte idee, of zelfde stijl, ik hou-niet van.
Misschien jij antwoord: schilder altijd denken ingewikkeld, dan op (doek).
Maar ik zeg: af en toe schilder moet inspiratie in, op (doek).
Zien, begrijp, voel contact. Jouw schilderij ik voel contact.

Vincent

Ik door-door natuur opnemen, schilderen.
Denken-denken? Nee.
Zelfde schoenmaker: hij denken-denken? Nee. Hij schoen maken!
Doen-doen, elke dag: vloeiend.
Schilderen, door-door: vloeiend.
Maar zo, lang, langzaam opbouwen. IJverig, helpt-niet.

27. Theo

Jij schilderen, gelijk schoenmaken. Gelijk!
Toch, schilders top, jij schilder, vergelijk, niet-minder, gelijk.
Nu periode, iedereen vrij, niet-gedwongen aanpassen regels stijl.
Mag natuur opnemen schilderen, niet verplicht zo-zo-zo.
Kunstenaar, kies eigen kleuren, lijnen.
Diep-in gevoel (schilderij) op, spiegel.

SCHILDERIJ 7: CYPRESSEN ONDER STERRENHEMEL (samen)

28. Theo

Jo bevallen, mooie baby, jongen. Veel-schreeuwen, maar gezond.
Zij zielig, veel-pijn. Buik, water, te vroeg, pfff.
Gelukkig dokter geweldig, geduld. Hij tang trekken, doe niet.
Zien (baby), goed.
Oog-blauw, wangen bol, zelfde schilderij baby.

SCHILDERIJ 8: PIETA (samen)

29. Theo

(Baby) enorm-groeien.
Uren wakker. Niet-huilen. Lachen, bla-bla-bla, oefenen praten.
Als jij kom, zien, samen spelen, goed voor jou!

30. Vincent

Jij opsturen-opsturen brief.
Vandaag ik probeer lezen, kan niet.
Hoofd zwaar, geen-pijn, suf.
Omgeving hoofd zwaar drukken.
1 jaar geduld ik, pfff.

Ik verveling , verdriet.
Ik moet weg.

Ik wil-graag zien jou, vrouw, baby, vrienden. Bezoek, oplucht.
Ik kom zeker. Parijs-in: ik fijn.

31. Theo

Jij reis alleen? (Nee), iemand ken, (samen) gaan.
Reis vermoeiend.
Jij trein, zien-zien: kijk terug, in de war.

32. Vincent

Iemand mee mij. Nee, ik bezwaar.
Lijkt-op ik gevaarlijk dier!
Ik in-de-war, trein stop, iemand kom helpen, ik tegen? nee.

Ik kom Parijs ongeveer 5 uur. Ik telegram precies.
Als jij niet ophalen, ik zelf komen.

BEWEGING 8: THEO & VINCENT

33. Vincent

Parijs, lawaai. Pfff (hou op).
Parijs-dorp, hier, mooi. Oud huis, stro-dak.
Ik ontmoet persoon-dokter. Ik portret schilder.
Ik voel toekomst bezoek, ik daar schilderen, niet-slecht.
Hij mij uitnodigen elke dag eten.
Hij verstandig, hou van kunst. Daarom samenwerken

Ik schilderij, breed 50 cm, lang 1 meter
op: dokter- dochter.
Schilderij liggend korenveld, past
(liggend) groen-geel, (staand) roze: past
duidelijk op, duidelijk op, stralend.
Mensen niet opgemerkt.

34. Theo

Lief baby, ziek-geweest. Wij erg-zorg. Dokter ook ongerust.
Maar zegt-hij: kind niet sterven. Gelukkig.

Dag-nacht-dag-nacht hij jammeren, ik machteloos.
Oppakken, tegen schouder, neerleggen, oppakken, wiegen. Helpt niet, jammeren erger.

Respect Jo, echt moeder.
Leven zwaar voor haar.

Wij denken-denken: nu huis, vierde verdieping, naar eerste?
Of verhuizen naar jou? Of verhuizen naar Holland?

Ik werk hele dag, toch zij geld-zorg.
Naast werken, verdien niks, geld tekort.
Baas (2) gierig, op (mij) snotneus, bevelen mij.
Ik uitstorten, eist (1,2,3,4)? Als weiger luister, ik weggaan? Ik zelf opricht handel?
(Ja) nu denken ik, moet doen.

Ik hoop bezoek asjeblijft.

BEWEGING 9: THEO & VINCENT MET TOUW

35. Vincent

Jij wervelwind, Ik zien overnemen wervelwind.
(God) wat moet doen?
Vrolijk, mislukt
Mijn leven gelijk boom, wortel verrot, (boom) omvallen.

Jullie weet ik hard werken, gelijk.
Ik terug hier, ik schilder-schilder, arm vallen.
Drie schilderij (groot).
Koren-veld (heel groot), lucht wolk woest.
Eenzaam in, in, in.
Ramp, toch kalm.
Wij gedaan.

SCHILDERIJ 9: KORENVELD MET KRAAIEN (V alleen)

Theo, Epiloog

Moeder, mama, lief, goed.

Ik droevig, schrijven, kan niet.
Ik gevoel uit (op papier) helpt niet.
Ik bezoek astublieft mag?
Ik doen-doen-doen, dan zondagmorgen reis, avond daar.
Pijn hoofd-hart aanwezig, verdwijnen nooit meer.
Hij zegt: ik wil-graag weggaan. Even later: hij weggaan-dood
Zijn leven zo-zwaar. Nu dood iedereen respect voor hem, bekwaam.
Hij van-vroeger-tot-nu van-jongs-af ZO MIJN BROER.

EINDE